

平成26年度「国際機関実務体験プログラム」(春期) YOKE 研修生体験記

「外国につながる子どもたちの学習支援から見たこと」

フェリス学院大学国際交流学部国際交流学科 本庄 祐奈

私は国際協力の子どもの教育支援の分野に興味を持ち、これまで海外・国内でのボランティアをしてきました。そして今度は自分が運営側としてその取り組みや苦悩を、多文化共生事業の一環として外国につながる子どもたちのための教育支援に関わっている YOKE で学びたいと思い、インターンに応募しました。

YOKE 事業ヒアリングや YOKE が運営する国際交流ラウンジでの学習支援の体験から、外国につながる子どもたちが抱える二つの問題を学びました。一つ目は言語の問題です。日常生活の中で自然に身につけていく「生活言語」に比べ、学校の科目などで使用される「学習言語」の習得は困難で、子どもたちは学校の授業になかなかついていく事ができません。二つ目は、日本社会でマイノリティ化される子どもたちが自分の文化に自信を失い、ありのままの自分でいられる「居場所」を失っているという問題です。これらの問題を克服するため、ラウンジでの学習支援はマンツーマンで一人ひとりに合った学習を行い、また子どもたちの母語スタッフを置くことで、母語での会話が可能になり、ありのままにいられる「居場所」が作られています。しかし、自分の言語の母語スタッフがいなくても中には存在します。この子どもたちの支援の手助けになればと考え、私は自分の大学で、子どもたちの母語を学ぶ学生に学習支援ボランティアを呼びかける提案をし、具体的な企画や呼びかけのチラシ作りなどを行い、インターンシップの最終報告会でこのことについて提案をしました。そしてこの企画が通り、2015 年度から大学でボランティアを募集することが計画を進めることになりました。このプログラムの実現までに様々な苦悩がありましたが、学習支援の担当者の方々からのアドバイスをいただき、また研修時間外も資料を読んだり、内容を見直ししたりしながら実現に至りました。

このように、大学と国際機関をつなぐ役割の達成感も得ることができました。この100時間インターンシップで学んだことを生かしながら、これからは私は子どもの教育支援へ、自分ができることから貢献していきたいと考えています。今回関わった多くの方々に感謝したいと思います。本当にお世話になりました。ありがとうございました！



写真：みなみラウンジでの学習支援にて

みんなでつながろう！ひろげよう！！
YOKE Facebook ページ

YOKE のこと、外国人のみなさん・支援者のみなさんの役にたつ情報を発信しています。
<https://www.facebook.com/2012yoke>

みなさんからの「いいね！」をお待ちしています。

専門相談

行政書士相談 6月4日(木) 13:00~16:00
(英・中・西)

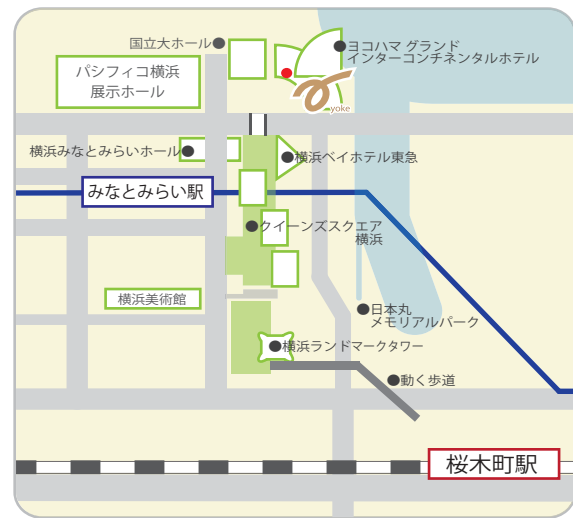
教育のこと、何でも相談できます。 5月9日(土) 中・西
外国人教育相談 5月23日(土) 英・西
10:00~12:30

主催：多文化共生教育ネットワークかながわ (ME-net)

行政書士相談と外国人教育相談の予約は **YOKE 情報・相談コーナー**へ
Tel. **045-222-1209**

支えてください。多文化共生のまちづくり。

寄付のお願い
1,000円/1口以上、金額は自由です。
3,000円以上の寄付をくださった方へ、ヨークピアを送付します。
<郵便振替口座>
口座番号 00250-3-74434
加入者名 公益財団法人 横浜市国際交流協会



みなとみらい線「みなとみらい駅」下車徒歩5分
JR・市営地下鉄「桜木町駅」下車徒歩15分

公益財団法人 横浜市国際交流協会
〒220-0012 横浜市西区みなとみらい1-1-1
パシフィコ横浜 横浜国際協力センター5階
☎ 045-222-1171 (代表) FAX 045-222-1187 E-mail yoke@yoke.or.jp
<http://www.yoke.or.jp> YOKE FB ページ <http://www.facebook.com/2012yoke>

<<広告>>

横浜市最安！初めての中国語なら 生涯学習のひとつに 国際交流も楽しい

NPO法人 中国留学生援護会 中国語教室

入学・見学歓迎！お気軽にご連絡下さい。

☎ 045-261-0645 ✉ engokai@sh.rim.or.jp
横浜市中央区宮川町2-55 ルリ工横浜宮川町403号室
<http://www.sh.rim.or.jp/~engokai/>

中国語が少し話せるだけで
新しい世界が広がります！
今がチャンスです！体験しましょう

横浜市の**多文化共生**情報紙

yoke pier

No. 195
2015. 5月号

公益財団法人
横浜市国際交流協会

- 記事紹介**
- P1**
 - ・「地球市民講座-訪ねよう！国際機関」
 - ・横浜市国際学生会館から
 - P2**
 - ・横浜市内の国際交流ラウンジへ行ってみよう！
 - ・YOKE 日本語教室
 - ・YOKE 語学講座 スペイン語
 - ・YOKE Facebook ページ
 - P3**
 - ・特別永住者証明証または在留カード切替のお知らせ
 - ・YOKE 日本語学習支援事業 報告書公開
 - ・市内の国際交流ラウンジ情報など
 - P4**
 - ・YOKE 研修生体験記
 - ・開催年について記載がない場合は**2015年**です。
 - ・参加費の記載がない場合は**無料**です。
 - ・情報の詳細はYOKEホームページで見ることができます。

「地球市民講座-訪ねよう！国際機関」

国際機関が取り組む地球規模の課題を知り、私たちにできることを一緒に考えてみませんか？

普段は見る事ができない国際機関の事務所見学とそこで働く国際色豊かな職員によるセミナーと懇談を通して、緊急かつ重要な飢餓・食糧問題や気候変動など、地球規模の課題への各機関の取り組みを知ることができます。



写真：ITTO 事務所訪問にて (2014年度) © YOKE

- 場所** 横浜市国際交流協会 (YOKE)
- 対象** 高校生以上、大学生等 30歳以下
- 定員** 30名/各回 (先着順)
- 参加費** 500円/各回 (資料代込み)



日時・訪問先・講師	各回ごとの参加も可能です。
1 5月18日(月) 17:00~19:00 ITTO(国際熱帯木材機関) 広報担当官 ラモン カリーヨ *使用言語：英語 (一部通訳あり)	
2 5月29日(金) 17:00~19:00 WFP 国連世界食糧計画日本事務所 広報官 保田 由布子	
3 6月5日(金) 17:00~19:00 シティネット横浜プロジェクトオフィス 企画課長 加藤 慎介	
4 6月12日(金) 17:00~19:00 FAO(国連食糧農業機関) 駐日連絡事務所 ※講師は現在調整中です。	

申込み 5月11日(月) 9:00~電話またはメールにて
連絡事項：①氏名②年齢③希望日④連絡先⑤動機⑥参加機関への質問
☎ 045-222-1173 メール chikyu@yoke.or.jp

横浜市国際学生会館

申込みは、TEL 045-507-0318
開催場所は全て、横浜市国際学生会館 3F ホール



<http://yoke.or.jp/yish/>

留学生に日本語を教える家庭教師
「ボランティアチューター」説明会・交流会

5月17日(日) 13:30~15:30

- 定員：18歳以上25名
- 申込み：5月1日(金)9:00~電話または来館にて(先着順)

留学生による「スピーチ大会」

5月24日(日) 13:30~15:00 (スピーチ大会)
15:15~16:15 (交流会)

- 定員：①16歳以上の市民40名 ②留学生20名
- 参加費：①1,000円 ②無料
- 申込み：5月11日(月)9:00~電話にて(先着順)

アメリカ・カナダ大学連合日本研究センターの外国人研究生による
研究発表会&交流パーティ

6月6日(土) 13:30~15:00 (研究発表会)
15:15~16:15 (交流パーティ)

- 定員：16歳以上50名 ●参加費：1,000円
- 申込み：5月23日(土)9:00~電話にて(先着順)



世界へ向かってはばたこう！
～留学体験発表&外国人留学生との交流会～

6月20日(土) 13:30~14:30 (体験発表)
14:30~15:30 (交流パーティ)

- 定員：①高校生②大学生 計25名 ③留学生25名
- 参加費：①500円 ②1,000円 ③無料
- 申込み：6月6日(土)9:00~電話にて(先着順)

横浜市国際学生会館 〒230-0048 神奈川県横浜市鶴見区本町通4-171-23 TEL 045-507-0121 FAX 045-507-2441

多文化共生の情報が欲しい
さまざまな国のことを知りたい
ボランティアをしたい
多文化共生のまちづくりに参加したい

横浜市内の国際交流ラウンジ

へ行ってみよう!!

- 横浜市国際交流協会 (YOKE)
- 青葉国際交流ラウンジ
- いずみ多文化共生コーナー
- 金沢国際交流ラウンジ
- 港南国際交流ラウンジ
- 港北国際交流ラウンジ
- 都筑多文化・青少年交流プラザ(つづき MY プラザ)
- 鶴見国際交流ラウンジ
- なかと国際交流ラウンジ
- 保土ヶ谷区国際交流コーナー
- みなみ市民活動・多文化共生ラウンジ

国際交流ラウンジは、横浜市各区が設置する市内の在住外国人支援・国際交流・多文化共生のための施設です。市内に11か所あります。運営には市民活動団体、NPO法人、公益財団法人などがあり、多くの市民ボランティアが関わっています。
http://www.yoke.or.jp/3lounge_renkei/3_2lounge.html

ラウンジの所在地などの詳細はこちらから

YOKE 情報・相談コーナー

ことばでつなぐ あしたの笑顔

対応時間

曜日	時間	最終受付
月～金	10:00～11:30 12:30～17:00	16:30
第2・4土	10:00～13:00	12:30

言語

英語	中国語	スペイン語
月～金 第4土	月～金 第2土	月～金 第2・4土

TEL 045-222-1209
FAX 045-222-1187
info.corner@yoke.or.jp

気になる情報はありましたか?
記事の詳細は YOKE ホームページをご覧ください。
電話でのお問合せもお気軽に!

YOKE 検索

http://www.yoke.or.jp

周知のご協力をお願いします!!

特別永住者・中長期在留者のみなさまへ

平成27(2015)年7月8日までに
特別永住者証明書または在留カードに
切り替えてください。

外国人登録証明書
↓
特別永住者証明書 又は 在留カード

http://www.immi-moj.go.jp/keiziban/pdf/kirikaenoosirase.pdf

YOKE 日本語学習支援事業

報告書を公開しました。

①「横浜に暮らす人のための初期日本語教室」体験研修
日本語学習経験者である外国人と日本人サポーターが一緒になって、教室活動を体験しながら、理想とする教室像などについて、さまざまな意見交換をしました。

②「横浜市・地域日本語教室事例発表会」
地域日本語教室の特徴的な取組を紹介し、お互いに知りあい、情報交換できる場となっています。今回で4年目。5つの団体がポスター発表しました。

こちらからご覧ください。 YOKE 日本語学習支援 検索
http://www.yoke.or.jp/8nihongo/8nihongo_gakushu_shien.html

YOKE 日本語教室

～伝えあおう！私のこと 横浜のこと～
横浜で暮らす外国人住民の方が、より豊かな生活が送れるように、日常生活に役立つ日本語を学習します。

16歳以上 日本に3年以上住む予定の人 日常生活で日本語が必要な人

のための初級レベルの教室です。
参加費：10,000円 / 20回 (教材費1,000円が別に必要です)
定員：30名(先着順)
インタビューをします。電話かメールで予約してください。
YOKE 情報・相談コーナー
TEL 045-222-1209 メール info.corner@yoke.or.jp

2015年
5月11日～7月15日

月 水
曜日 曜日
10:30～12:00
@YOKE

6名くらいのグループ学習です。

YOKE 語学講座 スペイン語

前期通年コース(4月～9月)
「初級II～準中級コース」参加者募集!

4月10日～10月2日
毎週金曜日 13:30～15:00
@YOKE

・週1回コース 37,080円 ・月1回コース 12,360円
開講後、途中参加は割引あり
*テキスト代別(4,000円以内)

体験も受付中 HOLA!
定員13名までのクラスです。

TEL 045-222-1173 メール college@yoke.or.jp
講師など詳細は http://www.yoke.or.jp/10kokusairikai/10gogaku.html

みなさんの声を聞かせてください!

「ヨークピア」読者アンケート実施中
抽選で毎月3名様に Quo カード 500円分をプレゼント!

YOKE ホームページトップ「お知らせ」をご覧ください。

市内の国際交流ラウンジ情報

詳細は各ラウンジへお問い合わせください。

青葉国際交流ラウンジ
〒227-0064 青葉区田奈767番地
青葉区民交流センター田奈ステーション内
Tel. 045-989-5266 FAX 045-982-0701

日本語教室 (水・土保育あり)

日時:
水曜10:30～12:00
木曜18:30～20:00
土曜10:00～11:30
参加費:300円/各クラス
対象:高校生以上

子ども学習補習教室

日時:水曜 16:00～17:30(5歳～中学生)
17:30～19:00(中学生)

やさしい英語でディスカッションNo.36

保育あり(2才～6才、300円/1名、要予約)
日時:6月21日(日) 14:00～16:00
講師:バ アブさん(セネガル出身)、種村 エイメイさん(アメリカ出身)
参加費:500円(中高生・留学生200円)
定員:30名(先着順)
申込み:電話またはメールにて

港南国際交流ラウンジ

〒233-0002 港南区上大岡西1-6-1
ゆめおおかオフィスタワービル13F
Tel. 045-848-0990 FAX 045-848-3669

初心者のためのパソコン講座

日にち・内容(1回のみ参加可):
6/25(木) はじめてのExcel
7/2(木) Excelを使いこなす
7/9(木) 自分でやってみるPCの手入れ
7/16(木) Windowsを使いこなす
時間:13:30～14:00
定員:16名/各回、先着順

対象:マウス操作、文字入力ができる人
参加費:1,300円/各回
申込:5/11(月)から来館にて

料理で国際交流「皮から作る小籠包」

日時:6月9日(火) 10:00～14:00
定員:30名(先着順)
参加費:1,300円
講師:謝 ヘレンさん
申込:5/11(月)から来館にて

港北国際交流ラウンジ

〒222-0032 港北区大豆戸町316-1
大豆戸地域ケアプラザ内
Tel. 045-430-5670 FAX 045-430-5671

ホームページをリニューアルしました。
http://kohokulounge.com/

ワークショップで異文化体験

ピース国旗づくりや韓服(ハンbok:韓国の民族衣装)折り紙を一緒に楽しみませんか。
日時:5月24日(日) 11:30～13:00
参加費:外国人無料、日本人(中学生以上)100円
定員:40名
対象:小学生以上

保土ヶ谷区国際交流コーナー

〒240-0004 保土ヶ谷区岩間町1-7-15
Tel. 045-337-0012 FAX 045-337-0013

入門・初級の日本語教室

期間:5月7日～6月6日
毎週木曜日、金曜日午前、土曜日午後

子どもの勉強会

日時:5月9日～6月6日毎週土曜
10:00～12:00
対象:日本語を母語としない小・中学生

外国人母子交流会

日時:5月12日・26日、6月9日(火)
10:30～11:30

市内の講座・イベント情報

詳細は主催者へお問い合わせください。

第18回英語で多文化セミナー

Being a Woman in Poland

ポーランドにおける文化や教会、フェミニズムの関係についてお話していただきます。
日時:4月18日(日) 14:00～15:30
場所:横浜YWCA1Fラウンジ
ゲスト:Ms. Zuzanna Baraniak
参加費:1,000円
申込み:前日までに電話またはEメールにて
Tel. 045-681-2903
メール office-yokohama@ywca.or.jp

日本語教室データベース (横浜)

横浜で活動している日本語教室を探ることができます。
教室に通いたい外国人のみならず、日本語を教えたいみなさん、ご活用ください。

日本語教室データベース横浜 検索
http://www.yoke.or.jp/database/search.html

横浜市リビングガイド 2015 多言語版

英語、中国語簡体字、中国語繁体字、スペイン語、ポルトガル語
http://www.city.yokohama.lg.jp/lang/ej/